

JOSÉ ROMERA, ANTONIO LORENTE
Y ANA M^a FREIRE (EDS.)

EX LIBRIS

HOMENAJE AL PROFESOR
JOSÉ FRADEJAS LEBRERO



TOMO I

DEPARTAMENTO DE LITERATURA ESPAÑOLA Y
TEORÍA DE LA LITERATURA

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA

JOSÉ ROMERA, ANTONIO LORENTE
Y ANA M^a FREIRE (EDS.)

EX LIBRIS

**HOMENAJE AL PROFESOR
JOSÉ FRADEJAS LEBRERO**



TOMO I

**DEPARTAMENTO DE LITERATURA ESPAÑOLA Y
TEORÍA DE LA LITERATURA**

**UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA
1993**

*INCÓGNITAS DESPEJADAS EN EL REPERTORIO
DRAMÁTICO DE LUIS VÉLEZ DE GUEVARA.*

GERMÁN VEGA GARCÍA-LUENGOS

Universidad de Valladolid

Pocos segmentos de nuestra historia literaria han suscitado tanto interés en los estudiosos como el del teatro áureo. Son muchos los trabajos desplegados para aprehender su dilatada extensión, así como para escudriñar en su profundidad semántica. A pesar de lo cual, sigue siendo un campo abierto, susceptible de adiciones y correcciones, por obra, no sólo de las pesquisas sobre los materiales conocidos, sino también de los hallazgos de otros nuevos. Tal situación se debe, sin duda, a las propias características del fenómeno teatral barroco y a las circunstancias de su desarrollo: unas y otras generan, además de cifras desmesuradas, múltiples problemas de atribución, localización y fijación textual. Sin embargo, otra parte de la culpa habrá que traerla a nuestros días e imputársela a las carencias en el terreno bibliográfico, que hacen, por ejemplo, que aún mantengan un sorprendente protagonismo muchas de las páginas del *Catálogo* de La Barrera, con más de ciento treinta años de servicio. Los esfuerzos para paliar esta situación deficitaria se han acrecentado en los últimos años, tanto en lo que se refiere al volumen de materiales críticos controlados, como al refinamiento de los propios sistemas de control. Las excelentes bibliografías de M. G. Profeti sobre Pérez de Montalbán, Godínez y Cubillo, o la de K. y R. Reichenberger sobre Calderón, suponen luminosos preludios de una situación deseable ¹.

¹ M.G. Profeti, *Per una bibliografia di Juan Pérez de Montalbán*, Verona, Univ. degli Studi di Padova, 1976. Addenda et corrigenda. *Ibid.* 1982; *Idem*, *Per una bibliografia di Felipe Godínez*, Verona, Univ. degli Studi di Padova, 1982; M.G. Profeti y U.M. Zancanari, *Per una bibliografia di Alvaro Cubillo de Aragón*, Verona, Univ. degli Studi di Verona, 1983; K. y R. Reichenberger, *Manual bibliográfico calderoniano*. Vol. I y III, Kassel, Ed. Reichenberger, 1979-81. Otras bibliografías de autor son igualmente de gran interés por el volumen de los materiales inventariados, aunque la parquedad de datos en las entradas dificulta la identificación inequívoca de los diferentes *testimoni critici*, sobre todo en el caso de las sueltas. Así, la de M.S. Ciria Matilla sobre Moreto, W. Poese sobre Ruiz de Alarcón, R.R. McCurdy sobre Rojas Zorrilla, A. Rubio San Román sobre Belmonte, etc. También contribuye a la consecución de ese futuro la creciente aparición de catálogos de diferentes fondos de manuscritos o

En lo que a Luis Vélez de Guevara concierne, está por hacerse ese trabajo que, con el rigor y la exhaustividad de los mencionados, ordene y franquee el acceso al mayor número posible de vestigios de aquel repertorio espectacular, cifrado en más de cuatrocientas piezas por algunos de sus contemporáneos, y situado por público y colegas en los puestos de cabeza del género cómico². Su prestigio en el pasado parece haber conseguido salvar una larga fase de preterición y hoy son patentes las proclamas en favor del reconocimiento de su importancia en el cultivo de la Comedia, su principal ocupación en la república literaria, por encima de la eventualidad de su absorbente *Diablo Cojuelo* o de sus poemas de circunstancias³. Y sin embargo, hasta la fecha, nadie ha hecho tanto por el imprescindible sustento bibliográfico del teatro de Vélez de Guevara, en conjunto, como Emilio Cotarelo y Mori —menos entusiasta que otros de la valía artística del poeta⁴—. Sus indagaciones, dadas a conocer en 1917, siguen siendo las únicas disponibles para acceder a muchos rincones de su producción⁵. Sobre ellas

ediciones teatrales con aceptables criterios descriptivos. Ver más abajo en la nota 25 las referencias bibliográficas de un número apreciable de trabajos. Noticias exhaustivas sobre el particular pueden consultarse en el bien informado y organizado repertorio de K & R Reichenberger, *El teatro español de los Siglos de Oro. Inventario de bibliografías* (Kassel Ed. Reichenberger, 1989).

² La mención de tan elevado número de obras, por parte de su hijo Juan, de Pellicer o de Montalbán, sitúa a nuestro autor inmediatamente después de Lope en el canon de fecundidad. Y no muy alejado de este puesto iría en la consideración que de su arte dramático tienen los coetáneos. Así, Quevedo, en la *Perinola*, le coloca entre los más acreditados dramaturgos, flanqueando su nombre con los de Lope y Calderón, al intentar disuadir a Pérez de Montalbán de que escriba comedias (*Obras de D. Francisco de Quevedo*, Madrid, 1876-77, BAE, vol. 48, p. 478). Ver E. Cotarelo, «Luis Vélez de Guevara y sus obras dramáticas» (*BRAE* 3 (1916), pp. 621-652; 4 (1917), pp. 137-171, 269-308 y 414-444), especialmente el apartado «Crítica antigua y moderna de Luis Vélez». (4(1917), pp. 431 y ss.), y M.G. Profeti, «Note critiche sull'opera di Vélez de Guevara» (*Miscellanea di Studi Ispanici*, 10, Pisa, Università di Pisa, 1965, pp. 47-174), pp. 47 y ss., y «Emisor y receptores: Luis Vélez de Guevara y el enfoque crítico» (en *Antigüedad y actualidad de Luis Vélez de Guevara: Estudios críticos*, Amsterdam/Philadelphia, John Benjamins Publishing Company, 1983, pp. 1-19), pp. 1 y ss.

³ Tales reivindicaciones han cobrado mayor fuerza a partir de 1965, en que aparecen las «Note critiche sull'opera di Vélez de Guevara» (art. cit.). A la par, este y otros estudios y ediciones de la hispanista italiana han abierto la puerta a una consideración del dramaturgo más objetiva y rigurosa. Otro hito de la crítica reciente sobre Vélez lo constituye el volumen *Antigüedad y actualidad...* (cit.), la mitad de cuyo contenido lo forman las comunicaciones presentadas en un simposio internacional sobre el dramaturgo, celebrado en 1978 en la Kentucky Foreign Language Conference. Una relación de estudios críticos sobre el poeta puede verse en M.G. Hauer, *Luis Vélez de Guevara: A critical Bibliography* (Chapel Hill, Univ. of North Carolina, 1975) y «An Addendum to *Luis Vélez de Guevara: A critical Bibliography* (en *Antigüedad y actualidad...* cit., pp. 254-298).

⁴ Algunos de sus juicios sobre el dramaturgo constan explícitamente como revulsivo en los recientes intentos de reivindicación de Vélez de Guevara. Es el caso del que remata su trabajo de 1916-17: «En resolución: por su falta de originalidad no creemos que pueda Vélez igualarse con Guillén de Castro, con Mira de Amescua, con Montalbán ni con Jiménez de Enciso; pero, fuera de éstos, no cede en mérito a ningún otro de sus contemporáneos, entre los de segundo orden.» («Luis Vélez de Guevara...» cit., 4, p. 444). Ver el «Prólogo» de C.G. Peale a *Antigüedad y actualidad...* (cit., p. X).

⁵ «Luis Vélez de Guevara...» cit. El apartado V de «Bibliografía» comienza en 4 (1917), p. 269. A partir de este momento las referencias se harán entre paréntesis dentro del texto.

se han asentado las ampliaciones y enmiendas del meritorio y provechoso trabajo de F. E. Spencer y R. Schevill, *The Dramatic Works of Luis Vélez de Guevara. Their plots, sources and bibliography*⁶, así como los análisis de las piezas particulares que se han editado, con mayor o menor rigor ecdótico⁷.

La luz de sus noticias —notablemente nutridas, pese a haberse gestado en una época carencial en el flujo y tratamiento de este tipo de información bibliográfica⁸— consigue alcanzar un total de ochenta y seis títulos de comedias. De dicho conjunto —sin entrar ahora en los problemas de atribución, identificación o geminación erróneas—, hay doce cuyo texto no consiguió leer E. Cotarelo. Dos tienen su origen conocido en el *Índice* de Medel⁹ —cráter candente de tanta información y confusión sobre el repertorio áureo—: *Donde hay agravio hay venganza* y *Nuestra Señora de la Inclusa*. Otros tres le vienen de su mención por La Barrera¹⁰: *La Magdalena*, *Tal vez el amor conviene* y *También hay piedad sin celos*. Los siete restantes se sienten menos etéreos, mucho más próximos, al tener constancia de su presencia en dos importantes colecciones particulares, cuya azarosa historia última los ha convertido en inaccesibles para el principal bibliógrafo de Luis Vélez de Guevara. Este es el caso de *La cristianísima lis*, comedia que poseía manuscrita la biblioteca del Duque de Osuna y que E. Cotarelo buscó sin resultado en la Biblioteca Nacional. Felizmente, el enigma ya está resuelto. Desde que C. Simón Palmer publicó su catálogo de *Manuscritos del Siglo de Oro en la Biblioteca del Instituto del Teatro de Barcelona*¹¹, el estudioso ha podido conocer su presencia en una de las más importantes bibliotecas de teatro clásico español. Recientemente, C. Monagan ha llevado a cabo

⁶ Berkeley, Univ. of California Press, 1937. Dichas modificaciones son escasas en el terreno bibliográfico. La adición de *testimoni critici* —pocos, aunque algunos fundamentales— se lleva a cabo con una excesiva simplificación en el apunte de datos, sobre todo si entran en la categoría de sueltas. También las citas de este trabajo irán entre paréntesis en el propio texto.

⁷ De las carencias en este campo da cuenta sagaz M.G. Profeti en «Luis Vélez de Guevara e l'esercizio ecdotico» (*Quaderni di Lingue e Letterature*, 5 (1980), pp. 49-94). Son las mismas que embargan el panorama general de ediciones críticas del teatro antiguo español: el monopolio de unos pocos textos y dramaturgos que la tradición ha impuesto, no siempre con criterios de objetividad histórico-literaria, y los escasos o nulos fundamentos ecdóticos de una buena parte de las propuestas.

⁸ A diferencia con las de Lope, Tirso, Alarcón, Montalbán, Calderón, Rojas Zorrilla o Moreto, las comedias de Vélez de Guevara no se publicaron de forma adocenada en ninguna parte dedicada exclusivamente al autor. Una porción notable del material inventariado entra en la categoría de sueltas, que son identificadas, aunque con mínimos datos. Quizá la principal carencia del repertorio de Cotarelo estriba en que, por lo general, sólo aduce las localizaciones de los manuscritos.

⁹ *Índice general alfabético de todas las comedias que se han escrito por varios autores, antiguos y modernos...* Se hallarán en casa de los Herederos de Francisco Medel del Castillo (ed. de J.M. Hill, *Revue Hispanique*, LXXV (1929), pp. 144-369).

¹⁰ *Catálogo bibliográfico y biográfico del teatro antiguo español desde sus orígenes hasta mediados de siglo XVIII* (Madrid, Rivadeneyra, 1860. Edición facsimil: Madrid, Gredos, 1969), pp. 463-68.

¹¹ Madrid, C.S.I.C., 1977 (*Cuadernos Bibliográficos*, XXXIV).

su recuperación definitiva con el estudio del manuscrito y la aproximación a su contenido, cuya culminación llegará con la edición que promete ¹².

Los seis títulos restantes revalidan las referencias antiguas con su mención entre las existencias de la biblioteca de Agustín Durán ¹³, y constituyen, como conjunto, uno de los más llamativos agujeros negros del repertorio de E. Cotarelo ¹⁴. Efectivamente, el destino desconocido de los riquísimos fondos teatrales del apasionado coleccionista, adquiridos en 1863 por la Biblioteca Nacional, incomoda una y otra vez los denodados esfuerzos bibliográficos que E. Cotarelo ha volcado sobre L. Vélez de Guevara y otros dramaturgos áureos. De la dimensión de dichos lotes el inventario publicado en la *Memoria remitida al Excmo. Sr. Ministro de Fomento* de 1865 puede dar fe ¹⁵; de su importancia cualitativa, las veces que su extravío impide ir más allá del apunte del título en los repertorios del insigne erudito. Entre todas ellas, la palma le corresponde al que nos ocupa. Ningún otro como éste tiene en la susodicha lista la constancia de lo que su responsable consideraba ejemplares singulares de ediciones únicas, e imprescindibles, por tanto, para acceder al texto de diversas obras. Son los casos de *Correr por amor fortuna* (4, p. 279), *Los encantos de Merlín* (4, p. 285), *La jornada de Argel* (4, p. 290), *El mejor rey en rehenes* (4, p. 295) y *La niña de Gómez Arias* (4, p. 297) ¹⁶. Naturalmente, el marchamo de exclusividad de algunas de estas sueltas duranianas ha desaparecido, merced al hallazgo de ejemplares de la misma edición o de otras diferentes, como más adelante apuntaremos. Sin embargo, el notable aumento de información bibliográfica, que de un tiempo a esta parte se ha producido, no ha conseguido despejar todas las incógnitas sembradas por el *Inventario*.

Pues bien, nada mejor para dispararlas que poner a la vista lo perdido. El

objetivo de las presentes páginas es dar cuenta de la recuperación de la mayor parte de las añoradas sueltas que atribuye a Luis Vélez de Guevara la —hasta ahora descorazonadora— lista de 1865, y servir de un primer análisis de las mismas, a la luz de lo que hoy sabemos de su teatro ¹⁷.

Por lo que he podido comprobar, la suerte de los fondos teatrales de Agustín Durán ha dependido de diversos factores, que van desde su misma materialidad —el trato ha sido diferente con los manuscritos, las partes impresas y las sueltas— a la consideración de los nombres de los autores y de los títulos de las piezas ¹⁸. En lo que se refiere a las sueltas atribuidas a Vélez, éstas nunca salieron de la Biblioteca Nacional ¹⁹, si bien la mayoría —y entre ellas las más relevantes— ha estado fuera del control de sus ficheros desde su adquisición a mediados del siglo XIX. He conseguido localizar treinta y tres de las treinta y siete anotadas en el *Inventario*. En el fondo de Durán, dichas sueltas —excepto cuatro que se encontraban desperdigadas por otros puntos— componían los números XXIX, XXX y XXXI de una colección de cuarenta y cuatro volúmenes facticios, que, con posterioridad a su entrada en la Biblioteca Nacional, fueron desmembrados. La identificación de los impresos desglosados es posible, merced al sello estampado en su primera página con el siguiente texto: «LIBRERIA DEL EXCMO. S. D. AG. DURAN. ADQUIRIDA POR EL GOBIERNO EN 1863». Veintinueve han aparecido, en grupos o aisladas, dentro de una serie de cajas sin catalogar que contienen una apreciable cantidad de sueltas de distintas procedencias ²⁰. Otras cuatro he logrado localizarlas incorporadas a los depósitos normales de las Secciones de Raros y de Teatro, con sus fichas y sus firmas topográficas correspondientes ²¹. Siguen sin aparecer las cuatro restantes, cuyos títulos —¿mal menor?— corresponden a textos ya conocidos ²². No estaban en las

¹² «Luis Vélez de Guevara's *La cristianísima lis: A Lost Play Rediscovered*» (en *Golden Age Spanish Literature. Studies in Honour of John Varey by his Colleagues and Pupils*. Ed. by Ch. Davis & A. Deyermund. London, Westfield College, 1991, pp. 137-144).

¹³ Una excelente síntesis sobre su faceta de coleccionista teatral puede encontrarse en M. Sánchez Mariana, «Repertorios manuscritos de obras y colecciones dramáticas conservados en la Biblioteca Nacional» (en *Estudios sobre Calderón y el teatro de la Edad de Oro. Homenaje a K. y R. Reichenberger*, Barcelona, PPU, 1989, pp. 233-258), donde se reseña un notable número de listados que le pertenecieron y que testimonian su abnegada dedicación. Ver D.T. Gies: *Agustín Durán. A biography and literary appreciation* (Londres, 1975).

¹⁴ Así se denuncia ya al comienzo del mismo, cuando el recolector intenta sintetizar el panorama general de los *testimoni críticos* localizados: «Por desgracia, se han perdido o están ocultas unas cuantas [sue]ltas, muy raras que había logrado reunir la constancia del benemérito bibliófilo don Agustín Durán.» (4, p. 270). La importancia de su ausencia encuentra eco en diferentes puntos del cuerpo del trabajo, con fórmulas que fluctúan entre la constatación objetiva y la lamentación.

¹⁵ «Inventario de la librería que fue del excelentísimo Señor Don Agustín Durán comprada por el Gobierno de S.M. con destino a la Biblioteca Nacional en virtud de la real orden fecha en 27 de junio de 1863», pp. 30-114.

¹⁶ En otras ocasiones, las sueltas de Durán son mencionadas por Cotarelo, si no como exclusivas, sí como muy raras: *El Hércules de Ocaña* (4, p. 286), *El lucero de Castilla y luna de Aragón* (4, p. 307), *Las palabras a los reyes y gloria de los Pizarros* (4, p. 303), *El Príncipe esclavo* (4, p. 306), *El rey don Sebastián* (4, p. 416) y *Los tres portentos de Dios* (4, p. 426).

¹⁷ Quiero manifestar mi agradecimiento a los miembros del Servicio de Manuscritos, Incunables y Raros de la Biblioteca Nacional por el excelente trato recibido durante mis pesquisas. Muy especialmente, me declaro deudor cordial de las atenciones e indicaciones de D.^a Paloma Fernández Palomeque, D. Julián Martín Abad y D. Manuel Sánchez Mariana, quien puso en mis manos el cabo de la madeja.

¹⁸ En breve, daré a conocer mis averiguaciones sobre la situación de un buen número de impresos pertenecientes a esta importantísima colección.

¹⁹ A pesar de que E. Cotarelo llegó a pensar en algún momento que las sueltas ilocalizables de Durán estaban en el British Museum, tras haber conseguido hacerse con ellas el hábil Mr. Chorley («Mira de Amescua y su teatro», *BRAE*, 17 (1930), pp. 467-505, 611-658; 18 (1931), pp. 7-90; ver 17 (1930), pp. 618, 638 y 652; y 18 (1931), p. 10).

²⁰ Es mi intención publicar un catálogo descriptivo de las casi tres mil sueltas contenidas en dichas cajas.

²¹ Estos ejemplares han pasado a formar parte de los fondos controlados en distintos momentos, como acusan sus firmas: *El caballero del Sol* (Sevilla, Francisco de Leefdael, s.a.) [T-19.648], *Más pesa el rey que la sangre y blasón de los Guzmanes* (s. l., s. i., s. a.) [T-2.249], *El ollero de Ocaña* (Valladolid, Alonso del Riego, s.a.) [T-3.301], *Juliano Apóstata* (s. l., s. i., s. a.) [R-23.085]. Este último ejemplar no llegó a verlo tampoco E. Cotarelo (4, p. 290). Su inclusión en los fondos de la Sección de Raros, por tanto, parece haber tenido lugar en fecha posterior a la elaboración de su catálogo.

²² Estas son *Atila azote de Dios* (s. l., s. i., s. a.), *La conquista de Orán* (s. l., s. i., s. a.), *El pleito que tuvo el diablo con el cura de Madrilejos* [Luis Vélez, F. de Rojas, Mira de Amescua] (Madrid, 1759) y *Santa Susana* (s. l., s. i., s. a.).

susodichas cajas y ha sido infructuosa su búsqueda en los fondos normalizados²³.

Entre los ejemplares localizados, hay ocho cuyo interés es secundario, al corresponder a impresiones ya reseñadas en los repertorios de Cotarelo y Spencer-Schevill o en los estudios introductorios a las ediciones actuales de las obras respectivas. Son sueltas suficientemente conocidas de los ficheros y catálogos de distintas bibliotecas:

El caballero del Sol (Sevilla, Francisco de Leefdael, s.a.; 32 p., n.º 90).

Los celos hasta los cielos y desdichada Estefanía (Madrid, Antonio Sanz, 1745; 14 hs. sin num., n.º 187).

Cumplir dos obligaciones y Duquesa de Sajonia (Valencia, Viuda de José de Orga, 1768; 32 p., n.º 124).

Más pesa el rey que la sangre (s. l., s. i., s. a.)²⁴

La montañesa de Asturias (Madrid, Imprenta de la Calle de la Paz, 1728; 16 hs. sin num., n.º 24).

La nueva ira de Dios y Gran Tamorlán de Persia (Valladolid, Alonso del Riego, s.a.; 16 hs. sin num.).

La romera de Santiago (Valencia, José y Tomás de Orga, 1777; 32 p., n.º 211).

Si el caballo vos han muerto y blasón de los Mendozas (Madrid, Antonio Sanz, 1742; 14 hs. sin num., n.º 18).

También la afrenta es veneno (Madrid, Antonio Sanz, 1754; 36 p., n.º 259).

El resto pertenece a ediciones raras, desconocidas —o no identificadas suficientemente— por los estudiosos que, desde Cotarelo hasta la actualidad, se han ocupado del teatro de Luis Vélez. A excepción de un caso de desglosada, las demás responden al formato de sueltas. En ninguna consta la imprenta ni el año de edición; si bien sus características materiales, tales como el papel, la letrería, la disposición de encabezamientos y texto, etc., inducen a adscribir las al siglo XVII. Por lo tanto, su consideración es muy pertinente para las imprescindibles tareas de crítica textual que está reclamando nuestro dramaturgo, así como para un mejor conocimiento de la difusión que alcanzó en su siglo²⁵.

²³ Los fondos catalogados de la Biblioteca Nacional presentan ejemplares que responden a los datos escuetos proporcionados por el *Inventario* de Durán, pero sin el sello de procedencia característico. Naturalmente, cabe considerar la hipótesis de su omisión.

²⁴ Es ésta la única suelta sin datos de imprenta que he incluido en la lista. Se trata de un ejemplar de la misma impresión que el utilizado por F.J. Bianco para la edición moderna de la comedia (Barcelona, Puvill-Editor, 1979). Por otra parte, este ejemplar, hoy custodiado en la Biblioteca del Institut del Teatre (sign. 39.805), fue bien conocido de E. Cotarelo (n.º 46, p. 293), por haber pertenecido a su biblioteca particular. Es en esta edición, precisamente, en la que J.F. Bianco fundamenta su texto, considerándola «the basis for a family of *sueitas* printed in the eighteenth century» (p. 55).

²⁵ Dichas sueltas han sido contrastadas con los depósitos de las tres bibliotecas que cuentan, posiblemente, con un volumen más crecido de ediciones de teatro antiguo español: la Nacional, la del Institut del Teatre y la de Menéndez Pelayo. Asimismo, he tenido en cuenta la gran mayoría de los catálogos de autores y de bibliotecas publicados con ciertas garantías de identificación. Para las referencias bibliográficas de los primeros ver la nota 1. Esta es la

Esta veintena larga de ejemplares de la que quiero dar cuenta ofrece diferentes grados de relevancia. Obviamente, en el punto culminante de la escala se sitúan las sueltas que transmiten textos a los que el investigador actual aún no ha podido acceder.

Es el caso de *Correr por amor fortuna* y *El mejor rey en rehenes*. Sus títulos son habituales en las diferentes listas del teatro áureo desde el siglo XVII. Nada hay en los versos, ahora a nuestro alcance, que contradiga la atribución que proclaman los encabezamientos de las únicas ediciones que los transmiten, y sí bastantes factores que la reforzarían²⁶. La asignación de los dos títulos a su hijo Juan en el *Índice* de Medel²⁷, forma parte del trueque contumaz que afecta a ambos dramaturgos en dicha lista²⁸.

relación de los segundos: V. Arizpe, *The Spanish Drama Collection at the Ohio State University Library. A Descriptive Catalogue*, Kassel, Ed. Reichenberger, 1989; A.J.C. Bainton, «Comedias sueltas» in *Cambridge University Library: A Descriptive Catalogue*, Cambridge, The University Library, 1977; Idem, *The Edward M. Wilson Collection of Comedias sueltas in Cambridge University Library. A descriptive Catalogue*, Kassel, Edition Reichenberger, 1987; H.E. Bergman y S.E. Szmuk, *A Catalogue of Comedias sueltas in the New York Public Library*, Londres, Grant & Cutler Ltd., 1980; M.V. Boyer, *The Texas Collection of Comedias sueltas. A Descriptive Bibliography*, Boston, G.K. Hall and Co., 1978; C.M. Clavería y M. Batllori, «Una colección de ediciones de teatro antiguo español en la Biblioteca Provincial y Universitaria de Barcelona», *Butlletí de la Biblioteca de Catalunya*, n.º 7 (1923-27), pp. 213-331; A.M. Coe, «Sueitas in the Library of Ada M. Coe, Professor Emeritus of Wellesley College», *Bulletin of the Comediantes*, n.º 10:1 y 2 (1958), pp. 12-15, 9-16; K.C. Gregg, *An Index to the Spanish Theater Collection in the London Library*, Charlottesville, Virginia, Biblioteca Siglo de Oro, 1984; idem, *An Index to the Teatro Español Collection in the Biblioteca del Palacio*, Charlottesville, Virginia, Biblioteca Siglo de Oro, 1987; W.A. McKnight y M.B. Jones: *A Catalogue of «Comedias sueltas» in the Library of the University of North Carolina*, Chapel Hill, Univ. of North Carolina Library, 1965; J.A. Méndez Aparicio, *Catálogo de las obras de teatro impresas de los siglos XVI-XVIII de la Biblioteca Pública del Estado en Toledo*, Madrid, Ministerio de Cultura, 1991; J.A. Molinaro, J.H. Parker y E. Rugg: *A Bibliography of Comedias Sueltas in the University of Toronto Library*, Toronto, University, 1959; J. Moll, «Catálogo de comedias sueltas conservadas en la Biblioteca de la Real Academia Española», *BRAE*, n.º XLIV-XLVI (1964-66); J.M. Regueiro, *Spanish Drama of the Golden Age: A Catalogue of the «Comedia» Collection in the University of Pennsylvania Libraries*, New Haven, Research Publications Inc., 1971; A. Restori, «La Collezione CC*IV. 28033 della Biblioteca Palatina Parmense. Comedias de diferentes autores», *Studi di Filologia Romanza*, n.º 6 (1893), pp. 1-156; V. Soave, *Il fondo antico spagnolo della Biblioteca Estense di Modena*, Kassel, Ed. Reichenberger, 1985; H.A. Sullivan y H.N. Bershas, *The Wayne State University Collection of «Comedias sueltas»*. *A Descriptive Bibliography*, Detroit, Wayne State University Press, 1984; S. Szmuk, *A Descriptive Catalog of a Collection of Comedias sueltas in the Hispanic Society of America*, New York, 1985; M. Vázquez Estévez, *Comedias sueltas del «Institut del Teatre» en Barcelona*, Kassel, Ed. Reichenberger, 1987.

²⁶ De ambas piezas me ocuparé en un estudio aparte.

²⁷ Op. cit., pp. 169 y 210.

²⁸ Ibid. pp. 362-64. Comedias como *La conquista de Orán*, *El diablo está en Cantillana*, *La hermosura de Raquel*, *Los hijos de la barbuda*, *El lego de Alcalá*, *Los tres portentos de Dios*, *Virtudes vencen señales*, y hasta *Reinar después de morir*, la más celebrada comedia de Luis Vélez, son asignadas en exclusiva a Juan. Así es cómo este dramaturgo llega a sumar en el susodicho *Índice* hasta cincuenta y dos títulos, frente a los once, incluyendo los compartidos y los dudosos, que contabiliza La Barrera (Op. cit., pp. 461-63).

Correr por amor fortuna

La escasa propensión hacia la comedia de capa y espada ha sido apuntada como rasgo caracterizador del quehacer dramático de quien fue «lustre, alegría y discreción del trato cortesano» —en expresión bien conocida de Cervantes—. Sin embargo, es ésta la etiqueta que le corresponde a nuestra obra. Ninguna otra de su repertorio encaja tan claramente dentro de sus características. A pesar de este relativo escoramiento sobre sus usos conocidos, existen marcas de autor inequívocas: ausencia de acción secundaria, final desinflado, segmentos metateatrales, gracejo de la figura del donaire, etc. Nuestro escritor demuestra oficio en buena parte de los versos, y, en bastantes, también logra que brille su arte dramático y poético. Los protagonistas de *Correr por amor fortuna* corren bastante de un lado a otro, movidos por el amor, el despecho y el honor. La fortuna les junta y les separa, tejiendo una maraña con las hebras obligadas en este teatro de intriga: la mujer disfrazada de varón, el hermano celoso de la honra familiar, el bandolero arrogante, las escenas nocturnas. El nudo apenas consigue deshacerse para la doble boda postrera.

Esta es la descripción del único ejemplar de la comedia que se conoce ²⁹:

I / CORRER POR AMOR FORTVNA. / COMEDIA FAMOSA. / DE LVYS VELEZ DE GVEVARA, / Hablan en ella las personas siguientes. / *Don Bernardo de Luxan.* / *Don Felix Ordoñez.* / *Don Rodrigo de Mendoza.* / *Llorente.* / *Doña luana Ordoñato.* // *Leonardo Vandolero.* / *Vn Mesonero.* / *Vna Guespeda.* / *Leocadia moça de meson.* ³⁰ / IORNADA PRIMERA. / *Sale Teodora en habito de hombre, como / de camino con sotanilla, / y espada.* / *Teo.* Ola guesped, guesped ola: / ha del meson: ay posada? [...]

[Final:] buessarcedes para hazer / otra comedia mañana. / FIN.

4.^o [A-D]4 (las signaturas están cortadas) H. 1-12 (i.e. 16) num. sobre el recto (3 i.e. 2; 5 i.e. 8; 7 i.e. 9; [] i.e. 11; [] i.e. 15; 12 i.e. 16) Titulillos: *Correr por amor fortuna*, // de Luis Velez de Gueuara. ([sin punto] 3r, 7r, 14r; *fortuna*. 3v, 7v, 8v, 9v, 10v, 12v, 15v, 16v; *Correr por amor desdicha*. 11v; *fortuna*: 13v; de

²⁹ Las descripciones son decididamente pormenorizadas, en línea con las últimas propuestas en este campo, surgidas tras el decisivo trabajo de E.M. Wilson, «Comedias sueltas: A bibliographical problem» (en *The Criticism of Calderón's Comedias*, vol. I de Pedro Calderón de la Barca: Comedias. A facsimile edition, eds. D.W. Cruickshank y J.E. Varey, London, Gregg International Publishers-Tamesis Books, 1973, pp. 211-219). La riqueza de datos, convenientemente elegidos, es la única manera de conseguir una identificación inequívoca de estos productos impresos, sobre todo, si carecen de datos de imprenta como los presentes. Por razones tipográficas, he prescindido de consignar la "s" larga en las descripciones. Dicha grafía aparece en todas las sueltas de Durán que acogen estas páginas, obedeciendo a pautas normales en los impresos del siglo XVII, por lo que su reconversión no ofrecerá ninguna dificultad: son largas todas las eses que no son versales y no están en final de palabra. Las abreviaturas utilizadas son las habituales y no deben presentar mayores problemas de desarrollo. En el caso de las dos comedias desconocidas, aduzco también la lista de las *dramatis personae*, como dato útil para el conocimiento de la obra y consonante con la práctica de E. Cotarello y Spencer-Schevill.

³⁰ Entre las *dramatis personae* no consta Teodora de Mendoza, una de las protagonistas.

Luis Velez de Gueuara. 14v; *Correr por amor fortuna*. 15v) Reclamos: Están cortados los márgenes inferiores. Medida de tipos: 86 mms/20 ls.

La calidad del papel es muy baja y abundan las erratas. El estado de conservación del ejemplar es bastante deficiente. La cuchilla del encuadernador ha afectado seriamente los márgenes de pie, eliminando las signaturas y los reclamos. La drástica poda ha hecho desaparecer, incluso, un verso en la p. 4r y ha alcanzado, en mayor o menor medida, a otros. Asimismo, la encuademación se ha comido las primeras letras del margen interior de la p. 12r [i. e. 16r].

El mejor rey en rehenes

Esta segunda comedia recuperada ostenta unas características diferentes a la anterior, pero más acordes con la idea de un «teatro dignificado», que ha labrado la crítica en torno al autor: esta vez sí que va de reyes y de acontecimientos históricos. Si *correr por amor fortuna* hay que encasillarla en el bloque de las «comedias novelescas», de acuerdo con la división clásica de Spencer-Shevill, *El mejor rey en rehenes* milita claramente con las «histórico-novelescas». Efectivamente, son dos las acciones combinadas: una de carácter religioso-militar y otra amorosa. La principal tiene como referente histórico —cuyos datos concretos conoce el espectador a través de largas relaciones— los preparativos, desarrollo y conclusión de la Séptima Cruzada, organizada y dirigida por Luis IX contra el Sultán de Egipto. El santo monarca francés es derrotado y hecho prisionero en ella. El mejor rey «en rehenes» —«como rehén», diríamos hoy— es Cristo sacramentado, quien queda en prenda de su rescate. Entreverados con estos acontecimientos discurren los enredos amorosos de distintos personajes cristianos y musulmanes, con Alexio y Flora como protagonistas más destacados.

EL MEJOR REY EN REHENES. / COMEDIA / FAMOSA. / DE LVIS VELEZ DE GVEVARA. / Hablan en ella las personas siguientes. / *San Luis Rey de Francia.* / *Don Carlos su hermano.* / *El Pontifice Inocencio.* / *Su Delegado Oton.* // *Christo.* / *Don Alexio. Principe de / Constantinopla.* / *Tudel su lacayo.* / *Soldan Rey Moro.* // *Abindarraez Moro.* / *Xarifa Reyna Mora.* / *Doña Flor dama.* / *Tisbe su criada.* / *Andronio Cauallero.* / [filete] / IORNADA PRIMERA. / *Salen don Alexio, Tudel, y Andronio / de camino.* / *And.* Bolued a darme los pies, / Principe, y señor, de nuevo, [...]

[Final:] T. Y aquí el Poeta humilde (ó grã Senado) / pide perdõ de lo que huuiere errado / [entre adornos tipográficos:] FIN.

4.^o A-D4 32 p. sin num. Titulillos: *El mejor Rey en rehenes.* // *Comedia famosa.* Reclamos: A4v por- B4v Ino- C4v Alex. Medida de tipos: 84 mms/20 ls.

El ejemplar de Durán está mal conservado: a las deficiencias del papel y de la tinta se añaden las del trato poco cuidadoso y las polillas, que llegan a afectar al texto. Pero, afortunadamente, esta copia, con una de las comedias

desconocidas de los estudiosos de Vélez de Guevara, ya no puede considerarse como única. Tras su localización, he llegado a ver otros dos ejemplares de la misma edición: uno en las cajas sin catalogar de la Biblioteca Nacional donde apareció el primero, y el segundo en la Biblioteca Pública del Estado en Toledo ³¹.

Los encantos de Merlin

También la recuperación de esta suelta de Durán tiene interés, no sólo por incrementar la nómina de ediciones controladas, sino, sobre todo, porque ayuda a clarificar el repertorio del autor. La existencia de este título en la lista de 1865 indujo a E. Cotarelo a incluir una nueva comedia en su bibliografía (n.º 32, p. 285), de la que tan sólo pudo consignar la pérdida: «La poseyó don Agustín Durán y figura en el *Catálogo* de obras suyas que adquirió el Estado para la Biblioteca Nacional, donde hoy no se halla, y es pérdida, al parecer, irreparable.» Afortunadamente, el desalentado augurio no se ha cumplido, y se ha logrado remediar el problema con la aparición de lo que estuvo extraviado. Y es con ello delante, cuando puede comprobarse que el texto ilocalizable no pertenecía a ninguna comedia desconocida, sino que es sustancialmente el mismo que el denominado mayoritariamente *El embuste acreditado* y —disyuntiva o conjuntivamente— *El disparate creído* en otras ediciones de los siglos XVII y XVIII, donde Luis Vélez disputa la autoría a Juan de Zabaleta. Existe una edición crítica de la obra, llevada a cabo por A. G. Reichenberger, quien analiza, con cierto detalle, los abundantes testimonios impresos y manuscritos que van a fundamentar la fijación textual ³². Entre ellos se consigna una triple copia manuscrita de la Biblioteca Municipal de Madrid (Sign. 1-111-3), cuyo encabezamiento ofrece el mismo título de nuestro impreso. La letra es del siglo XVIII y presenta numerosas propuestas de cambio por parte del responsable de una compañía y del censor. La suelta de Durán, sin embargo, hay que adscribirla al siglo XVII. La atribución a Vélez de Guevara de esta pieza domina abrumadoramente en número de testimonios y es apoyada por A. G. Reichenberger, el esmerado responsable de una de las más prestigiosas ediciones críticas de su teatro. La suelta que nos ocupa presenta concomitancias con algunas variantes del texto que se arrima a Zabaleta. Su *collatio*, por tanto, podría colaborar en el problema de autoría, toda vez que ésta no ha conseguido una sanción definitiva con el meritorio trabajo antes mencionado. No es, desde luego, una evidencia fútil la que apunta M. G. Profeti en favor del feo Zabaleta, basada en la existencia de una «aprobación» del propio autor

³¹ Ver J.A. Méndez Aparicio, *Catálogo de las obras de teatro impresas de los siglos XVI-XVIII de la Biblioteca Pública del Estado en Toledo* (Madrid, Ministerio de Cultura, 1991), n.º 1007. A pesar de que la crítica de Vélez no parece haberlo notado, dicho ejemplar ya aparecía entre los reseñados por E. Juliá Martínez («Comedias raras existentes en la Biblioteca Provincial de Toledo», *BRAE*, 19 (1932), pp. 566-583, 20 (1933), pp. 252-270; n.º 168).

³² Granada, Universidad, 1956, pp. 9-10.

en los preliminares de la *Parte XXXIV de Comedias Nuevas Escogidas*, donde se inserta la copia de la comedia que lleva su nombre ³³.

LOS ENCANTOS DE [MERLIN.] ³⁴ / COMEDIA FA[MOSA,] / DE LVYS VELEZ DE GVEVAR [A.] / Las personas que hablan en esta Comedia. / [dram. pers. a tres cols.] / IORNADA PRIMERA. / *Sale Rosimunda Duquesa de Milan, y Libia dama, de lu- / to por una puerta, y Fabricio Capitan de la guarda / por otra, y acompañamiento. / Fab. Milan por mi (señora) te suplica, / que supuesto que ya tu padre es muerto, [...]*

[Final (D3v):] el disparate creído, / el angel de su remedio. / [filete] / LOA DEL CASADO ARREPENTIDO. / LA flor de mis verdes años / estaba en su primavera [...] [Final:] porque todas muestran gusto / de gozar nuestra comedia. / FIN.

4.º A-D4. 32 p. sin num. Titulillos: *Los encantos de Merlin, // de Luys Velez de Guevara. (Encantos A2v, A3v, C4v, D1v, D2v; Merlin. B2v, B3v, C3v; Loa, D4r; Loa. D4v)* Reclamos: A4v en el B4v preso C4v lo que Medida de tipos: 84 mms/20 ls.

A continuación, me ocuparé de las otras tres casillas vacías del repertorio de E. Cotarelo, oportunamente atendidas en la extensa monografía de F.E. Spencer y R. Schevill. Las copias de Durán que echaba de menos el bibliógrafo español fueron suplidas por otros *testimoni critici*. Sin embargo, la consideración y descripción de las sueltas ahora recuperadas parece oportuna ante la seguridad, o la duda, de que se trata de ediciones diferentes.

La jornada de Argel

Este es el título que aparece en la lista de 1865 y recoge Cotarelo en su trabajo (n.º 40, p. 290). En realidad, la única suelta que he localizado con el sello de Durán ostenta como primer título el de *La mayor desgracia de Carlos V*. Su ausencia escamotea al estudioso español la posibilidad de relacionar la comedia con la publicada a nombre de Lope en la *Parte XXIV* de sus obras: *La mayor desgracia de Carlos V y hechicerías de Argel*. Así lo hacen Spencer-Shevill (n.º 47, p. 194), tras la localización de una suelta sin datos de imprenta en el British Museum: «The suelta is exceedingly rare and seems to be of the late seventeenth century. The title of our play is occasionally cited in reverse order as *La jornada de Argel y mayor desgracia de Carlos V*, but is also attributed to Vélez». Esta autoría es apoyada por los susodichos profesores, tras el análisis de la pieza ³⁵.

³³ «Luis Vélez de Guevara...» cit., pp. 60-63.

³⁴ El ángulo superior derecho de la primera hoja está roto. Las letras entre corchetes se han restablecido a partir de otro ejemplar de la misma edición, que se encuentra en el fondo sin catalogar de la Biblioteca Nacional que he examinado.

³⁵ La comedia ha sido reimpresa por Menéndez Pelayo en el volumen XXVI de la edición académica de las *Obras de Lope de Vega* (BAE 224, pp. 1-49).

Nuestra suelta es distinta de la conservada en la biblioteca londinense ³⁶:

LA MAYOR DESGRACIA / DE CARLOS V. / Y JORNADA DE ARGEL. / COMEDIA FAMOSA, / DE LVIS VELEZ DE GVEVARA. / Hablan en ella las personas siguientes / [dram. pers. a tres cols.] / [banda] / JORNADA PRIMERA: / *Aya dentro ruido de desembarcar sa- / Ien Martin Alonso de Tamayo soldado / Marimontana y Hametillo de / mochillero. / Mar. Ya loor Christo tocamos / tierra, a pesar de los vientos [...]*

[Final:] de la jornada de Argel, / mayor desgracia del Cesar. / [Entre manos tipográficas:] FIN. / [Gran florero xilográfico]

4.^º A-D4 32 p. sin num. Titulillos: *La Mavor desgracia // De Carlos Quinto. (Carlo A2r, B4r, C4r, D2r; La mayor desgracia A2v, B4v, C2v, D4v; de A3r; Quinto, A3r, C3r; [cortados] B2, B3; La Mayor Desgracia D1r; De Carlos Quinto, D2v) Reclamos: A4v le B4v en C4v Por Medida de tipos: 78 mms/20 ls.*

Juliano Apóstata

Spencer-Schevill (n.^º 44, p. 183) han localizado una suelta de esta comedia en el British Museum y tienen referencia indirecta de la copia manuscrita de la Biblioteca Nacional de Madrid (Ms. 15.591, Paz n.^º 1.698). Ante la falta de una descripción de la edición londinense, ignoro si pertenece a la misma el ejemplar de Durán, que no llegó a ver Cotarelo, y que he encontrado con signatura normalizada en la Sección de Raros (R-23.085) ³⁷:

DE IULIANO APOSTATA. / COMEDIA / FAMOSA, / DE LVIS VELEZ DE GVEVARA. / Personas que hablan en ella. / [dram. pers. a tres cols.] / JORNADA PRIMERA. / *Suenan dentro voces y Musica y sale Iuliano / Emperador, Mercurio y Maximo, Frison, / y acompañamiento. / Dentro. Viua el gran Iuliano, vn siglo viua / Max. Goze el Imperio por felizes años. [...]*

[Final:] y aqui acaba esta tragedia, / verdadera como insigne. / FIN

4.^º A-D4, E2 36 p. sin num. Titulillos: *Comedia famosa. // De Luis Velez de Guevara. (Guevara. B1r, B3r, C1r, C3r, D1r, D3r; Famosa. A4v, C3v, D2v) Reclamos: A4v ya B4v ven C4v Basi. D4v los Medida de tipos: 87 mms/20 ls.*

La niña de Gómez Arias

Dos sueltas —una en el British Museum y otra en la biblioteca de Schaeffer— han permitido a Spencer-Schevill (n.^º 17, p. 67) rescatar esta interesante comedia, que fue inaccesible para E. Cotarelo. Sobre ellas, a las que ha añadido una tercera custodiada igualmente en el British, R. C. Rozzell ha cimentado su propuesta de edición crítica ³⁸. Ante la falta de una descripción

adecuada de estos tres testimonios, he procedido a la consideración de su aparato crítico, con el fin de poder juntar o separar la suelta de Durán que ahora se conoce. La conclusión es que ésta se relaciona estrechamente con la de Schaeffer, hoy en la Biblioteca de la Universidad de Friburgo. Pienso, incluso, que se trata de la misma edición. Las ligeras variantes pueden tener que ver con el hecho de que el editor moderno no cotejó directamente el ejemplar, al que le falta una hoja en el último pliego.

LA NIÑA DE GOMEZ ARIAS. / COMEDIA / FAMOSA. / DE LVIS VELEZ DE GVEVARA. / Hablan en ella las personas siguientes, / [dram. pers. a tres cols.] / JORNADA PRIMERA. / *Salen don Iuan, y Gomez Arias, de soldados, / muy galanes. / D. lu. A Cordoua seais tambien bien venido, / como sois de mis ojos deseado, [...]*

[Final:] la Niña de Gómez Arias, / por historia verdadera. / FIN.

4.^º A-D4, E2. 36 p. sin num. Titulillos: *La Niña de Gomez Arias. // De Luis Velez de Guevara. (Velez A2r; Guevara A3r; La Niña D1v; [cortado] E1, E2) Reclamos: A4v que B4v me C4v vie- D4v Auen. Medida de tipos: 87 mms/20 ls.*

Una vez atendidas las casillas vacías de la primera bibliografía de Vélez, seguiré la reseña del resto de las ediciones raras de Durán por orden alfabético de títulos.

El asombro de Turquía y Valiente Toledano

En el *Inventario* de 1865 se asientan dos ejemplares de una edición sin pie de imprenta de esta comedia. Sin embargo, los dos únicos que, con dicho título, llevan el sello característico, pertenecen a impresiones diferentes, cuyo número de páginas no coincide, además, con el de la única suelta sin colofón que apunta Cotarelo (n.^º 7, p. 273), y que, como es su norma, no localiza ³⁹.

EL ASSOMBRO DE TVRQVIA, / y valiente Toledano. / COMEDIA FAMOSA, / DE LVIS VELEZ DE GVEVARA. / Hablan en ella las personas siguientes. / [dram. pers. a dos cols.] / JORNADA PRIMERA. / *Sale Francisco de Ribera de soldado pobre, / y Beltran. / Rib. Gracias a los cielos doy / de que a Sicilia llegamos, [...]*

[Final:] para alcanzar el perdon / a essas plantas generosas. / FIN.

4.^º A-D4 32 p. sin num. Titulillos: *El assombro de Turquía, // Comedia famosa. (Famosa. A3r, A4r, B1r, B2r, C1r, C2r, D1r, D4r; [sin coma] A2v, B1v, C1v, C2v, C3v, D1v, D2v; Turquía. A3v, B4v, D3v; comedia B3r, B4r, C3r, D3r) Reclamos: A4v que B4v Duq. C4v d.Di (i.e. d.D.) Medida de tipos: 83 mms/20 ls.*

³⁹ El ejemplar con signatura 58.262 de la Biblioteca del Institut del Teatre y el reseñado por C.M. Clavería y M. Batllori, como existente en la Provincial y Universitaria de Barcelona (art. cit., n.^º XIV-12, p. 296), corresponden a otras dos ediciones más de la comedia sin pie de imprenta, diferentes de las de Durán y de la reseñada por E. Cotarelo.

³⁶ En los fondos normalizados de la Biblioteca Nacional existe otro ejemplar de la misma edición que el de Durán, y que tampoco llegó a ver E. Cotarelo (T-19.004).

³⁷ El ejemplar R-23.086 de la Nacional pertenece a esta misma edición. Hay uno más en los fondos sin catalogar, donde también se encuentra otro correspondiente a una impresión distinta de la comedia sin datos de imprenta.

³⁸ Granada, Universidad, 1959.

EL ASSOMBRO DE TVRQVIA, / Y VALIENTE TOLEDANO. / COMEDIA FAMOSA, / DE LVIS VELEZ DE GVEVARA. / Personas que hablan en ella: / [dram. pers. a dos cols.] / *Sale Francisco de Ribera de Soldado / pobre, y Beltran. / Rib. Gracias à los Cielos doy / de que á Sicilia llegamos, [...]*

[Final:] para alcançar el perdon, / à essas plantas generosas. / FIN.

4.º A-D4, E2 36 p. sin num. Titulillos: *El Assombro de Turquia, y valiente Toledano. // De Luis Velez de Gueuara.* ([cortado] A1v) Reclamos: A4v que B4v ve- C4v Al D4v de Medida de tipos: 86 mms/20 ls.

El cerco de Roma por el rey Desiderio

Asimismo, la suelta de esta comedia que perteneció a Durán tiene características diferentes a las apuntadas por E. Cotarelo (n.º 16, p 277)⁴⁰:

EL CERCO DE ROMA POR EL REY DESIDERIO. / COMEDIA FAMOSA, / DE LVIS VELEZ DE GVEVARA. / Personas que hablan en ella: / [dram. pers. a tres cols.] / *Sale el Rey Desiderio. / Des. Soberuios muros de Roma / arruinados, y deshechos, [...]*

[Final:] tus alabanças te alaben, / pues aqui acaba la historia. / FIN.

4.º A-D4. 32 p. sin num. Titulillos: *El Cerco de Roma por el Rey Desiderio. // De Luis Velez de Gueuara.* Reclamos: A4v pues B4v à C4v tan- Medida de tipos: 86 mms/20 ls.

Enfermar con el remedio

La suelta que poseyó Durán de esta comedia, cuya autoría comparten Vélez, Calderón y Cáncer, es diferente de las controladas por Cotarelo (n.º 33, p. 285), Spencer-Schevill (n.º 76, p. 328) e, incluso, K. y R. Reichenberger (I, p. 249). Su *Manual Bibliográfico Calderoniano*, de extensa información, presenta una sola edición sin colofón, cuyos datos no coinciden con los de la que ahora describo⁴¹:

I / ENFERMAR CON EL REMEDIO, / COMEDIA FAMOSA. / DE TRES INGENIOS. / DE DON PEDRO CALDERON, / Luis Velez de Gueuara, y Don Geronimo / Cancer. / *Personas que hablan en ella.* / [dram. pers. a dos cols.] / [roto] *alen*

⁴⁰ Los ejemplares de la London Library (P 943-2), de la Universidad de Toronto, del Palacio Real (VIII-17131-6) y de la Estense de Módena (A 56 G 4(2)), reseñados por Gregg (op. cit., n.º 273), Molinaro (op. cit., n.º 125), Gregg (op. cit., n.º 48) y Soave (op. cit., p. 233), respectivamente, pertenecen a ediciones sin datos de imprenta que parecen diferentes entre sí y del que aquí se describe. Asimismo, correspondería a una suelta distinta de todas las susodichas el ejemplar con signatura 57.396 del Institut del Teatre. Por último, hay otra edición s. l., s. i., s. a. con el número de serie 61, y que debía de ensartarse en el *Jardín Ameno* (Nacional: T-5.538; Institut del Teatre: 56.958).

⁴¹ Existe otra copia de esta edición en la Biblioteca del Institut del Teatre (35.113). También puede pertenecer a la misma el ejemplar, múmero de las dos primeras hojas, que se encuentra en la Universidad de Toronto y que consigna Molinaro (op. cit., n.º 234).

los musicos cantando, y al / [roto]str er [sic] verso sale Aurora leyêdo / vn papel. / Mu. Aspid de plata, vn arroyo, / los pies le muerde a vna peña, [...]

[Final:] curar el mal con el mal, / y enfermar con el remedio, [sic] / FIN.

4.º A-E4, F2. (D i.e. C) p. 1-44 ([] i.e. 3; 25 i.e. 17; 28 i.e. 20; 29 i.e. 21; 6 i.e. 26; 25 i.e. 29; 24 i.e. 32). Titulillos: *Enfermar con el remedio. // De tres Ingenios. (remedio, 4, 8, 10, 24 —i.e. 34—, 40; trer 7; De Tres ingenios. 25—i.e. 17—, 25—i.e. 19—; con eremedio. 6 —i.e. 26—, 34; Ingenios, 27; Ingenio, 33)* Reclamos: A4v y dà B4v *Aur.* (i.e. *Auro.*) C4v por D4v este (i.e. *estè*) E4v *Car* (i.e. *Car.*) Medida de tipos: 87 mms/20 ls.

El Hércules de Ocaña

En lo que conocemos, el impreso que coleccionaba Durán es de especial rareza: se trataría de la única edición suelta controlada de esta comedia, hasta ahora sólo conocida por su inclusión en el misterioso «tomo antiguo» que poseyera Schaeffer y que hoy se custodia en la Biblioteca de la Universidad de Friburgo⁴².

[cortado el margen superior] / EL HERCVES [sic] DE OCANA. / COMEDIA / FAMOSA / DE LVIS VELEZ DE GVEVARA. / Hablan en ella las personas siguientes. / [dram. pers. a tres cols.] / IORNADA PRIMERA. / *Salen don Rodrigo, y Montaluan lacayo. / D. Ro. No viste a doña María? / Mon. Desde vn balcon daua el Sol [...]*

[Final:] si le perdonan las faltas, / segunda parte en retorno. / FIN. / [Adorno tipográfico con flor en el centro]

4.º A-D4 32 p. sin num. Titulillos: *El Hercules de Ocaña, // Comedia famosa. (Cemedía C1r)* Reclamos: A4v es año- (i.e. es año-) B4v se ha C4v *Prior.* Medida de tipos: 84 mms/20 ls.

El Lucero de Castilla y Luna de Aragón

La suelta de Durán no consta en los catálogos de E. Cotarelo (n.º 62, p. 306) y Spencer-Schevill (n.º 55, p. 228). Tampoco figura en el *Manual Bibliográfico Calderoniano* de K. y R. Reichenberger (I, p. 783), donde se incluye este título, por haber sido atribuido a Calderón en algunas ediciones⁴³:

EL LVZERO DE CASTILLA, Y / LVNA DE ARAGON. / COMEDIA FAMOSA. / DE LVYS VELEZ DE GVEVARA. / Hablan en ella las personas siguientes. / [dram. pers. a tres cols.] / IORNADA PRIMERA. / *Salen el Conde de Santorcaz, y don Tello / de Lara. / Cond. Señor don Tello, no puedo / des mentir [sic] tantos agrauios. [...]*

⁴² El propio Schaeffer editó el texto en sus *Ocho comedias desconocidas*, Leipzig, Brockhaus, 1887, II, pp. 217-293. Una detallada descripción de dicho volumen puede encontrarse en M.G. Profeti, *La Collezione «Diferentes Autores»* (Kassel, Ed. Reichenberger, 1988), pp. 21-27.

⁴³ Otra edición suelta con el mismo título y atribución que la de Durán tiene ejemplares en la Biblioteca Nacional (T-14.812(7)) y en la Cambridge University Library (7743.c.21(11)) (Bainton, «Comedias sueltas» in *Cambridge University Library...*, cit., n.º 461).

[Final:] a la Luna de Aragon, / que siguiò sus passos mismos. / FIN.

4.º A-D4, E2 36 p. sin num. Titulillos: El Luzero de Castilla, y Luna de Aragon. // De Luys Velez de Gueuara. Reclamos: A4v notable B4v de C4v la D4v alebes Medida de tipos: 82 mms/20 ls.

El Marqués del Basto

Tampoco consta en E. Cotarelo (n.º 45, p. 292) ni en Spencer-Schevill (n.º 16, p. 64) esta suelta 44:

EL MARQVES DEL BASTO. / COMEDIA FAMOSA, / DE LVIS VELEZ DE GVEVARA, / Hablan en ella las personas siguientes. / [dram. pers. a tres cols.] / IORNADA PRIMERA. / *Salen Barriga, Soldado gracioso, y Guijarro / tras dèl. / Gui. Aguarde señor Soldado. / Barr. Que quiere vuesa merced? [...]*

[Final:] el sucesso prodigioso / dà fin, del Marques del Basto. / FIN.

4.º A-D4 p.[1]-32. Titulillos: *El Marques del Basto, // De Luis Velez de Gueuara*. Reclamos: A4v no B4v y a C4v sa-. Medida de tipos: 73 mms/20 ls. Observaciones: Nota manuscrita al comienzo de las *dramatis personae*: «Doña Victoria Ursino P.ª Dama».

El ollero de Ocaña

Ninguna de las ediciones reseñadas por E. Cotarelo (n.º 57, p. 302), Spencer-Schevill (n.º 50, p. 205) o los catálogos conocidos, pueden identificarse con esta suelta de Durán 45:

EL OLLERO DE OCAÑA. / COMEDIA FAMOSA [roto] / DE LVIS VELEZ. / *Hablan en ella las personas siguientes. / [dram. pers. a tres cols.] / IORNADA PRIMERA. / Sale don Sancho Ançures y Mendo. / Men. Oy has de perder el sesso. / D. San. Pues si me vengo a casar [...]*

[Final:] fin el Ollero de Ocaña, / si nuestras faltas perdonan. / FIN.

4.º A-D4 32 p. sin num. Titulillos: *El Ollero de Ocaña, // Comedia Famosa*. (cortado en D1) Reclamos: A4v porque B4v Mal C4v que Medida de tipos: 81 mms/20 ls.

⁴⁴ Existe otro ejemplar de la misma edición en la Biblioteca del Institut del Teatre (57.819). Puede verse su descripción en Vázquez Estévez (op. cit., n.º 335). A los escuetos datos apuntados por Cotarelo para la única edición que conoce de la comedia, obedecen los ejemplares T-15.036 (6) y T-14.963 de la Nacional. También encajaría el 1-888 (2) de la Pública de Toledo, reseñado por Méndez Aparicio (op. cit., n.º 1005).

⁴⁵ El ejemplar T-20.109 de la Nacional pertenece a esta misma edición. En la Biblioteca de Palacio hay una suelta sin pie de imprenta distinta (VIII-17144-9), reseñada por Gregg (op. cit., n.º 227). Otra impresión s. l., s. i., s. a., pero con el número 195 en el encabezamiento, sin duda pertenece al *Jardín Ameno* (Institut del Teatre: 58.259). Con el mismo número y con el colofón explícito de los Herederos de Gabriel de León hay ejemplares en la Nacional (T-1.529) y en Palacio (VIII-17142-12) (Gregg, op. cit., n.º 228).

Gloria de los Pizarros

Con esta denominación se asienta en el *Inventario* de 1865 una suelta duplicada. En los fondos investigados —catalogados y sin catalogar— únicamente ha aparecido un ejemplar con el sello identificativo de Durán 46. En su encabezamiento consta como título completo *Las palabras a los reyes y Gloria de los Pizarros*. E. Cotarelo (n.º 58, p. 303), además de lamentar la ausencia de los susodichos ejemplares, apunta la presencia de una edición de la pieza dentro de un tomo sin preliminares ni paginación que A. Schaeffer describe en la introducción a sus *Ocho comedias desconocidas*. Spencer-Schevill (n.º 51, p. 210) reseñan dicho ejemplar, hoy custodiado en la Universidad de Friburgo, así como una suelta existente en el British Museum, que presenta pequeñas variantes. Ante la ausencia de más datos, ignoro la adscripción de la suelta de Durán:

LAS PALABRAS A LOS REYES, / Y GLORIA DE LOS PIZARROS. / COMEDIA FAMOSA. / DE LVIS VELEZ DE GVEVARA. / Hablan en ella las personas siguientes. / [dram. pers. a tres cols.] / IORNADA PRIMERA. / *Sal en [sic] don Francisco Piçarro, y don / Diego de Almagro. / d. Fran. Señor don Diego de Almagro, / oy a de ver Panamá, [...]*

[Final:] las palabras a los Reyes, / y gloria de los Piçarros. / FIN, [sic]

4.º A-D4 32 p. sin num. Titulillos: *Las palabras a los Reyes, // Y gloria de los Piçarros. (glorra 3)* Reclamos: A4v sin B4v a mis C4v viene (i.e. vienele). Medida de tipos: 85 mms/20 ls.

El Príncipe Escanderbey

Ni E. Cotarelo (n.º 61, p. 304), ni Spencer-Schevill (n.º 53, p. 220), ni otros catálogos consultados, hacen referencia a una edición como la que poseyó Durán de la primera de las dos celebradas comedias sobre el genízaro Jorge Castrioto 47:

EL PRINCIPE ESCANDERBEY. / COMEDIA / FAMOSA. / DE LVYS VELEZ DE GVEVARA. / Hablan en ella las personas siguientes. / [dram. pers. a tres cols.] / ACTO PRIMERO. / *Salen Cristerna, cubierto el rostro, con espada, y daga, y Escundarbey [sic] con / el alfange desnudo. / Esc. Quien eres Palas Christiana? / quien eres Vngara heroica, [...]*

[Final:] el Poeta, y perdon pide, / si las faltas lo merecen. / FIN.

4.º A-D4 (C5 i.e. C3) 32 p. sin num. Titulillos: *El Principe Escanderbey, // De Luis Velez de Gueuara. (Escandarbey. A3v, A4v, B4v; Escanderbey. B3v C3v C4v D3v D4v)* Reclamos: A4v que B4v para- C4v quan- Medida de tipos: 84 mms/20 ls. Observaciones: Nota manuscrita en la parte superior de la primera pagina: «La 2.ª p.ª es el Principe Esclavo».

⁴⁶ En las cajas sin catalogar, existe otro ejemplar de la comedia, pero de distinta edición. Según se apuntó ya, para este caso, como para otros, cabría postular la omisión del distintivo.

⁴⁷ El ejemplar 61.259 del Institut del Teatre pertenece a otra edición suelta s. l., s. i., s. a. de idéntico título y atribución.

El príncipe esclavo

La segunda comedia sobre Escanderbey prosigue la dramatización de las hazañas del príncipe albanés donde las dejó la primera. Cotarelo en su catálogo no las considera piezas diferentes, e incluye dentro de la misma casilla los *testimoni critici* que ha conseguido localizar de ambas partes (n.º 61, p. 304). Entre ellos no figura la edición de Durán. Tampoco consta ésta en el trabajo de Spencer-Schevill, que, sin embargo, sí registra separadamente las dos obras (n.º 54, p. 225) ⁴⁸.

EL PRINCIPE / ESCLAVO. / COMEDIA FAMOSA. / DE LVIS VELEZ DE GVEVARA, / Hablan en ella las personas siguientes. / [dram. pers. a tres cols. con un nombre entre la primera y la segunda] / IORNADA PRIMERA. / *Tocan vn clarin, y dizen dentro.* / Ros. Ataja, ataja, ataja, / q̄ el bruto fiero amenazando baxa [...]

[Final:] lauro que copiosamente / repite eterna la fama. / FIN.

4.º A-D4 31 p. sin num. (Ult. p. en blanco) Titulillos: *El Principe Esclauo.* // *De Luis Velez de Gueuara.* ([sin punto] C3r, D1r; *De Luis Velez de Gueuara.* D3v) Reclamos: A4v la B4v de C4v tan- (i.e. tam-) Medida de tipos: 76 mms/20 ls.

Reinar después de morir

La tragedia sobre Inés de Castro es, sin duda, la obra insignia del dramaturgo L. Vélez de Guevara, y una de las piezas más conocidas del teatro clásico español. Ninguna otra obra del autor ha sumado tantas ediciones en lo antiguo ni en lo moderno. «Eppure, nonostante tante riproposte, la edizione critica di *Reinar despues de morir* e ancora da fare»: son palabras de M. G. Profeti ⁴⁹, que hago propias. «Il tentativo piú cospicuo in questa direzione —continúa la estudiosa— è il testo allestito sulla soglia degli anni'50 da Muñoz Cortés per i «Clásicos Castellanos». Por supuesto, no deja de objetarle las carencias que impiden considerarla una edición crítica. Entre ellas está la «inesattezza» con que se indican las sueltas, sin datos que las identifiquen. Por otra parte, el texto base lo proporciona una edición de poca confianza, la de *Doce comedias las más grandiosas...* (Lisboa, 1652). Se impone, pues, una *recensio* efectiva, que, además, ponga en juego más testimonios críticos, y más depurados, que los nueve manejados por Muñoz Cortés para señalar sus lecturas divergentes en relación con el texto base. De estos nueve, seis llevan colofones que los adscriben al siglo XVIII y otro más —con el 39 como número de serie—, pienso que pertenece al *Jardín*

⁴⁸ El ejemplar incluido en el volumen facticio T-14.822 (ex-libris Gayangos) de la Nacional pertenece a la misma edición que el de Durán. Por contra, corresponderían a dos ediciones diferentes s. l., s. i., s. a. los custodiados en la London Library (P943-5) y en la Estense de Módena (A 56 G 5^{ter} (15)), reseñados por Gregg (op. cit., n.º 1193) y Soave (op. cit., p. 265).

⁴⁹ «Luis Velez de Guevara...», cit., p. 52.

ameno, por lo que no podría ser anterior a 1686 ⁵⁰. El apunte de las dos sueltas restantes no sólo peca de «inessatezza», por no aportar más datos, sino que, peor aún, peca de radical inexactitud: la nombrada como (A) y que se dice incluida en el tomo II de *Comedias varias* y la (B) que lo sería en el tomo XII de *Comedias antiguas* ⁵¹, en realidad, corresponden —respectivamente— a una edición dieciochesca salida de la imprenta salmantina de la Santa Cruz y a la ya anotada del *Jardín Ameno* ⁵². Es decir, que las dos únicas sueltas que, al no aducir datos de imprenta, habrían podido tener alguna oportunidad de estar entre las más cercanas al momento de escritura, son bastante tardías. Y aunque estemos de acuerdo con el axioma *recentiores non deteriores*, también lo estaremos con que una edición crítica de *Reinar después de morir* debe esmerarse por localizar las ediciones sueltas del siglo XVII que han llegado hasta nosotros. Sin duda, entre estos materiales inexcusables para una adecuada *recensio* de la más emblemática comedia de Vélez de Guevara, deben figurar estas dos ediciones de las que Durán poseyó ejemplar ⁵³:

REYNAR DESPVES DE MORIR. / COMEDIA / FAMOSA. / DE LVIS VELEZ DE GVEVARA. / Hablan en ella las personas siguientes. / [dram. pers. a dos cols.] / [filete] / IORNADA PRIMERA. / *Salen los musicos cantando, y el Principe / vistiendose.* / Mus. Soles, pues sois tan hermosos, / no arroeis rayos soberuios [...]

[Final:] a su tragedia, en que pudo / reynar despues de morir. / FIN.

4.º A-D4 (A3 i.e. B3). 32 p. sin num. Titulillos: *Reynar despues de morir,* // *De Luis Velez de Gueuara.* (morir. A1v, B3v, B4v, C2v, D2v; De Don Luis A4r, B1r, B2r, D2r; Gueuara, D3r; [sin punto] D4v) Reclamos: A4v aques- B4v pues C4v sien- Medida de tipos: 84 mms/20 ls.

⁵⁰ El número 1 de esta importante y enigmática colección corresponde a *La restauración de Buda* de Bances Candamo, comedia que celebra la toma de la ciudad por las tropas imperiales en ese año. Ver K. Reichenberger, «El "Jardín Ameno". Primeros pasos hacia la reconstrucción de una colección de comedias de finales del siglo XVII hasta comienzos del siglo XVIII». (en *Diálogos Hispánicos de Amsterdam. El teatro español a fines del Siglo XVII. Historia, cultura y teatro en la España de Carlos II*, ed. de J. Huerta Calvo, H. den Boer y F. Sierra Martínez, Amsterdam, Rodopi, 1989, vol. II, pp. 287-297). Ver también J. Moll, «Comedias sueltas no identificadas» (Anexo I del *Repertorio de impresos españoles perdidos e imaginarios*, t. I, Madrid, Instituto Bibliográfico Hispánico, 1982, pp. 289-329).

⁵¹ Aunque no lo apunta el editor, los tomos de *Comedias varias* y de *Comedias antiguas* tienen que ser los que, con las signaturas T-15.054 y T-14.965, se custodian en la Biblioteca Nacional, pertenecientes a sendas colecciones de volúmenes facticios urdidos con sueltas de los siglos XVII y XVIII.

⁵² También se adscribe a esta edición el ejemplar T-1.059 de la Nacional.

⁵³ Son diferentes de las cuatro sueltas sin pie de imprenta de las que he localizado ejemplares en la Biblioteca del Institut del Teatre: 55.678, 57.010, 57.034 y 57.376. El ejemplar A 56 G 5^{er} (1) de la Estense de Módena, reseñado por Soave (op. cit., p. 268), pertenece a la misma edición del segundo de Durán. Otros impresos s. l., s. i., s. a. existentes en la London Library (P 943-1), en la Universidad de Toronto, en la colección de A.M. Coe y en el Palacio Real (VIII-17152-4), apuntados por Gregg (op. cit., n.º 1242), Molinaro (op. cit., n.º 586), Coe (art. cit., p. 14) y Gregg (op. cit., n.º 256), respectivamente, parecen diferentes a los que se consignan en las presentes páginas, sin que pueda decidirse su adscripción ante la parquedad de las descripciones.

REYNAR DESPVES DE MORIR. / COMEDIA / FAMOSA. / DE LVIS VELEZ DE GVEVARA. / Hablan en ella las personas siguientes. / [dram. pers. a dos cols.] / IORNADA PRIMERA. / *Salen los Musicos cantando, y el Principe / vistiendose. / Musi.* Soles, pues sois tan hermosos, / no arrojéis rayos soberuios [...]

[Final:] a su tragedia, en que pudo / Reinár despues de morir. / FIN.

4.º A-D4. 32 p. sin num. Titulillos: *Reynar despues de morir. // De Luis Velez de Guevara.* (Luys A3r, B1r, C1r, D1r) Reclamos: A4v aqeste B4v pues C4v sien- Medida de tipos: 84 mms/20 ls.

El rey Don Sebastián

La edición de esta comedia supone la única excepción al formato de suelta que domina el fondo analizado y presenta un notable interés⁵⁴. Se trata de una desglosada del ya mencionado «tomo antiguo», ese volumen múmero de portada y preliminares que poseyó A. Schaeffer. Así pues, —en lo que alcanzo— nuestro impreso se constituye en el único fragmento conocido de uno de los enigmas más controvertidos de la bibliografía teatral barroca⁵⁵. Para su descubridor, podría tratarse de una desconocida *Parte IV* de la colección de *Diferentes Autores*. A. Restori, a su vez, conjeturó su pertenencia a la *Parte XXI de Lope y otros*⁵⁶, por lo que su elaboración habría tenido lugar entre 1625 y 1630. Tal hipótesis ha sido apoyada por M.G. Profeti en su excelente estudio sobre la serie⁵⁷, en donde se describe adecuadamente el ejemplar —lo que nos exime de repetirlo ahora⁵⁸— y se da cumplida referencia bibliográfica. La profesora italiana, en su análisis, hace notar que el volumen estaba concebido para ser *desglosado*, como ponen de manifiesto la ausencia de reclamos en los finales de las comedias, la acomodación de éstas a los pliegos o las hojas en blanco de los finales.

También la afrenta es veneno

Luis Vélez, Antonio Coello y Francisco de Rojas comparten la autoría de esta comedia, reimpressa en varias ocasiones durante los siglos XVII y XVIII. De finales de la primera de estas dos centurias sería, según Cotarelo (n.º 80, p. 423), la única suelta sin colofón que ha conseguido localizar, coetánea o

⁵⁴ Como suelta la considera Cotarelo (n.º 67, p. 416), y no existe ningún indicio de que no sea así en su mención del *Inventario* de 1865.

⁵⁵ Schaeffer extrajo de él sus *Ocho comedias desconocidas*, entre las que figura la que nos ocupa (op. cit., II, pp. 153 y ss).

⁵⁶ *Saggi di bibliografia teatrale spagnuola*, Génève, Leo S. Olschki, 1927, p. 55.

⁵⁷ *La Collezione...* cit., pp. 21-27. Mis renuencias a aceptar que el «tomo antiguo» sea dicha *Parte XXI* se expusieron en la reseña al mencionado libro (*BBMP*, LXV (1988), pp. 356-360).

⁵⁸ Únicamente, nuestro ejemplar presenta dos erratas en los datos sujetos a descripción no anotadas en el susodicho catálogo de M.G. Profeti, por omisión o por estar ausentes en el original: 235 por 241 en la numeración de hojas y LI2 por LI3 en las signaturas de los pliegos.

ligeramente anterior, por tanto, a la edición incorporada en el volumen de *Doce comedias, las más famosas que hasta ahora han salido a la luz, de los mejores y más insignes ingenios de España* (Colonia, 1697)⁵⁹. La recuperada de A. Durán es fechable, igualmente, en el siglo XVII, y distinta de la descrita por el bibliógrafo de Vélez de Guevara y de todas las presentes en las bibliotecas consultadas⁶⁰:

TAMBIEN LA AFRENTA ES VENENO. / COMEDIA FAMOSA, / *La primera jornada de Luys Velez de Guevara, / La segunda de Don Antonio Coello. / La tercera de Don Francisco de Roxas.* / PERSONAS. / [dram. pers. a dos cols.] / IORNADA PRIMERA. / *Salen Musicos cantando. / Musi.* A las fiestas que haze el valle, / al despedirse el inuierno [...]

[Final:] *Bas.* Porque debamos el vitor / a quien el faour deuemos. / FIN. / [xilografía de forma triangular]

4.º A-D4, E2. 36 p. sin num. Titulillos: *Tambien la afrenta es veneno. // Comedia famosa.* (famosa, B1r, C1r, D3r, E1r; *Tambien la afrenta es veneno.* E2r; *Tampien* E2v) Reclamos: A4v con B4v *Rey*. C4v que D4v *juan.* (i.e. *luan.*) Medida de tipos: 83 mms/20 ls.

Los tres portentos de Dios

Santa María Magdalena, San Pablo y San Dimas son los protagonistas de las tres portentosas conversiones de las que trata esta singular comedia religiosa. Su historia editorial conocida tiene dos episodios: el primero en el siglo XVII, con dos impresiones desconocidas por Cotarelo (n.º 83, p. 425) y Spencer-Schevill (n.º 69, p. 297), a una de las cuales pertenece la suelta de Durán⁶¹; y el segundo, ya en la centuria siguiente, constituido por una secuencia de tres ediciones sueltas con colofones sevillanos de Francisco de Leefdael, la Imprenta Real y Pedro Josef Díaz.

LOS TRES PORTENTOS DE DIOS. / COMEDIA FAMOSA. / DE LVIS VELEZ DE GVEVARA. / Hablan en ella las personas siguientes. / [dram. pers. a tres cols.] / [filete] / IORNADA PRIMERA. / *Salen cantidad de Musicos por la puerta / derecha passando por el tablado, como que / van dando vna musica, y Saulo con vn / montante tras ellos, y Dimas / con el. / Musi.* Ya braman sueltos los ayres / amenazando las selvas: [...]

⁵⁹ Ni Spencer-Schevill (n.º 79, p. 340) ni R.M. McCurdy (*Francisco de Rojas Zorrilla: Bibliografía crítica*, Madrid, CSIC, 1965, *Cuadernos Bibliográficos*, n.º 18; p. 30) aducen más datos para la identificación de sueltas.

⁶⁰ Las bibliotecas y catálogos consultados acogen otras cuatro sueltas sin pie de imprenta de esta comedia. Tres, con noticia de un solo ejemplar, en la London Library (P998-1) (Gregg, op. cit., n.º 1364), en la Estense de Módena (A 56 G 5^{or} (12)) (Soave, op. cit., p. 272) y en la Provincial y Universitaria de Barcelona (Clavería-Batlloori, art. cit., n.º XIII-1). La cuarta lleva en el encabezamiento el número 131, que le daría orden dentro de la serie del *Jardín Ameno* (Nacional: T-13.626; Institut del Teatre: 57.056 y 58.935).

⁶¹ En el Institut del Teatre se conserva el único ejemplar que conozco de la otra edición (s. l., s. i., s. a.) (58.267).

[Final:] los tres Por tentos [sic] del cielo, / los tres prodigios de Dios. / FIN.

4.º A-D4 32 p. sin num. Titulillos: Los tres Portentos de Dios. // De Luis Velez de Gueuara. (Lnis A3r; Dios, A1v, A2v; [sin punto] B1v, C3v, D3v; Lueis B2r, C2r, D4r; Los tres Portentos de Dios. D3r; De Luis Veles de Gueuara. D4v) Reclamos: A4v [](i.e. por) B4v para C4v sin Medida de tipos: 82 mms/20 ls.

El planteamiento de relaciones entre los susodichos santos y «otras frialdades que desautorizan la verdad de nuestra fe» son los principales responsables de que la comedia cuente con un expediente de calificación en la Sección de Inquisición del Archivo Histórico Nacional (leg. 4489/3), en el que se arguyen razones como las entrecomilladas y se ordena que sea expurgada⁶². Entre la documentación generada por dicho expediente, iniciado en Valladolid el 20 de noviembre de 1654 al presentar la comedia a censura el «autor de farsantes» Francisco de la Calle, se incluye una copia impresa del texto, perteneciente a la misma edición de la que ahora describimos. Aparte del interés que el dato tiene sobre la funcionalidad de las sueltas, concorde con otros testimonios, las fechas sirven para poner un límite cronológico por delante a este impreso que cierra la serie analizada en estas páginas.

⁶² Ver J. Simón Díaz: «La Inquisición prohíbe *Los tres portentos del cielo* de Vélez de Guevara». (*Aportación Documental para la Erudición Española*, Madrid, CSIC, 1947, pp. 3-4); A. Paz y Melia, *Papeles de Inquisición. Catálogo y extractos* (2.ª ed. por R. Paz, Madrid, Patronato del Archivo Histórico Nacional, 1947, pp. 83-84).

